

Pull été manches ballon brodées

Zomertrui met geborduurde mouwen —
Summer sweater with embroidered sleeves

BERGERE
DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946



M 2 9 1 2

Pull été manches ballon brodées

Le niveau de difficulté

BBBBB Intermédiaire

Les tailles

S M L XL

Nombre de pelotes en, ILLONA

8 9 10 11 Madras 10995

Nombre de pelotes en, COTON SATINÉ

1 1 1 1 Canard 10925
1 1 1 1 Rose pâle 10922
1 1 1 1 Vigne 10924

Le matériel

Les aiguilles n° 4 et n° 4,5.

Les points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 4.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 4,5.

POINT AJOURÉ A, aig. n° 4,5. Sur un nombre de m. divisible par 6 + 3. Suivre la grille.

POINT AJOURÉ B, aig. n° 4,5. sur un nombre de m. divisible par 8 + 3. Suivre la grille.

Les points de broderie : Consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils.

L'échantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur

bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 20 m. et 26 rgs.

La réalisation du pull

DOS :

Monter **69-77-85-95** m. en ILLONA aig. n° 4. Tricoter **5** cm (**14** rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg répartir **8** augmentations (= **77-85-93-103** m.).

Changements de point et biais des côtés :

Continuer aig. n° 4,5 **pour les changements de points** tricoter :

18 rgs point ajouré **A** en centrant la m. 13 de la **grille n° 1**, **12-14-14-18** rgs jersey endroit,

22 rgs point ajouré **B** en centrant la m. 22 de la **grille n° 2**, **pour les biais des côtés à 7** cm (**20** rgs) de hauteur totale, augmenter de chaque côté à 2 m. du bord :

S - M et L : 8 x 1 m. tous les 6 rgs.

XL : 6 x 1 m. tous les 6 rgs, 2 x 1 m. tous les 8 rgs.

Après le dernier rg point ajouré **B**, continuer jersey endroit.

Après la dernière augmentation, continuer sur les **93-101-109-119** m. obtenues.

Raglan et encolure :

A **25-26-26-27** cm (**70-72-72-76** rgs) de hauteur totale, **pour le raglan** de chaque côté rabattre **3** m., puis diminuer à 2 m. du bord :

S : * tous les 2 rgs 2 x 1 m., tous les 4 rgs 1 x 1 m. *, tricoter 6 fois de * à *, puis tous les 2 rgs 4 x 1 m.,

M : * tous les 2 rgs 4 x 1 m., tous les 4 rgs 1 x 1 m. *, tricoter 4 fois de * à *, puis tous les 2 rgs 5 x 1 m.,

L : * tous les 2 rgs 5 x 1 m., tous les 4 rgs 1 x 1 m. *, tricoter 4 fois de * à *, puis tous les 2 rgs 4 x 1 m.,

XL : tous les 4 rgs 1 x 1 m., tous les 2 rgs 3 x 1 m.,

mais entre-temps, pour l'encolure à 42-44-46-48 cm (**114-118-124-130** rgs) de hauteur totale, rabattre les **9-11-13-15** m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 2 x 3 m., 3 x 2 m., 1 x 1 m. et les 4 m. restantes.

Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord : Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.

DEVANT :

Tricoter comme le dos.

MANCHES :

Monter **41-43-45-47** m. en ILLONA aig. n° 4. Tricoter **5** cm (**14** rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg répartir **10-10-10-14** augmentations (= **51-53-55-61** m.).

Continuer point ajouré **A** et jersey endroit aig. n° 4,5 en suivant la **grille n° 3** selon la taille à réaliser et en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord :

S : 5 x 1 m. tous les 4 rgs, 9 x 1 m. tous les 2 rgs.

M : 3 x 1 m. tous les 4 rgs, 13 x 1 m. tous les 2 rgs.

L : 18 x 1 m. tous les 2 rgs.

XL : 19 x 1 m. tous les 2 rgs.

Puis, continuer sur les **79-85-91-99** m. obtenues.

Raglan :

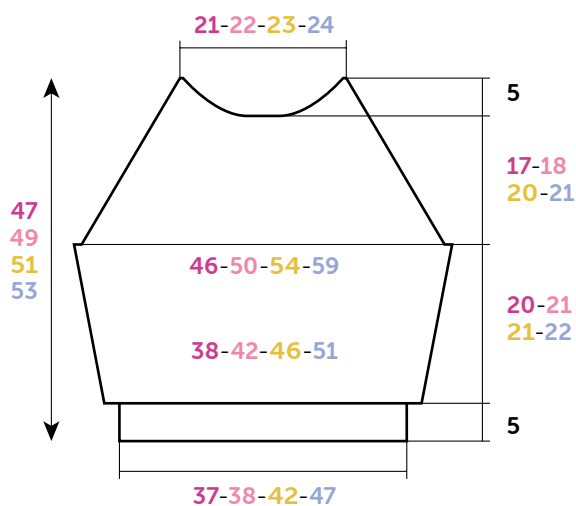
A **20** cm (**56** rgs) de hauteur totale, rabattre puis diminuer de chaque côté comme au dos.

Après la dernière diminution de raglan, tricoter **1** rg sur les **29** m. restantes et les rabattre.

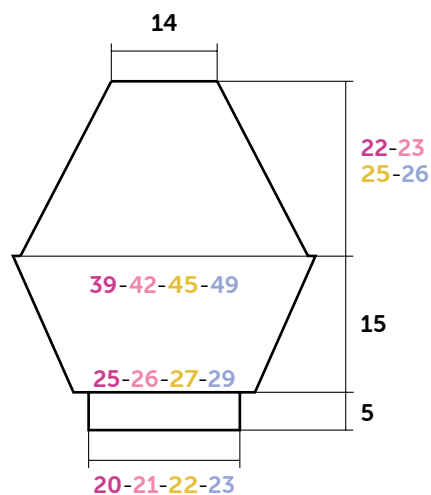
FINITIONS :

Avec les fils COTON SATINÉ, broder les manches au point de croix en suivant la **grille n° 3** selon la taille à réaliser.

Former un pli creux de **3** cm (voir schéma) centré en haut de chaque manche.



DOS-DEVANT



MANCHE

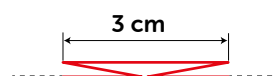
Croquis, mesures en cm

Assembler les raglans en laissant libre le raglan entre le dos et la manche gauche.

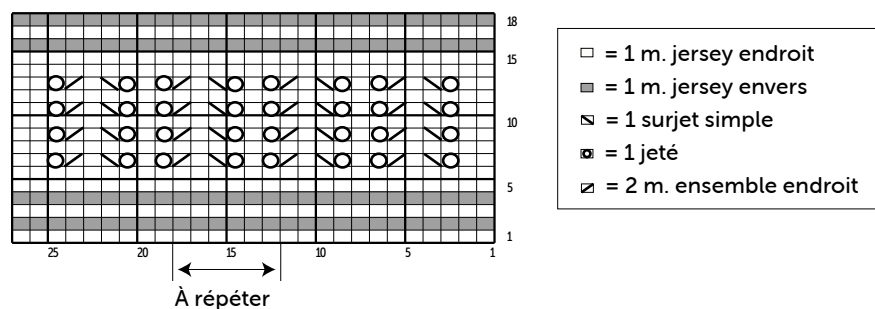
Au bord de l'encolure, relever 112-116-120-124 m., puis les rabattre en les tricotant endroit sur l'envers du travail.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

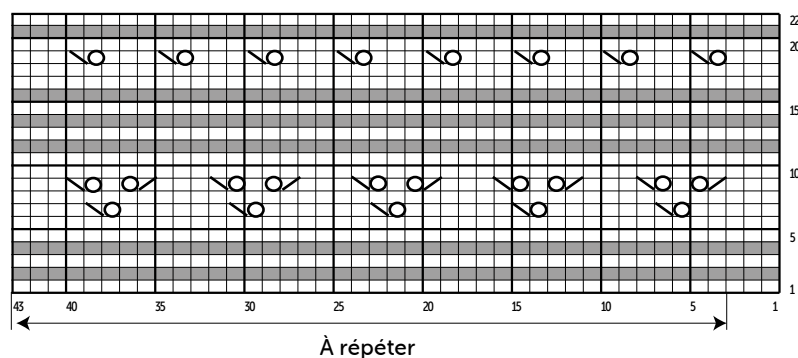
SCHÉMA



GRILLE N° 1 - POINT AJOURÉ A

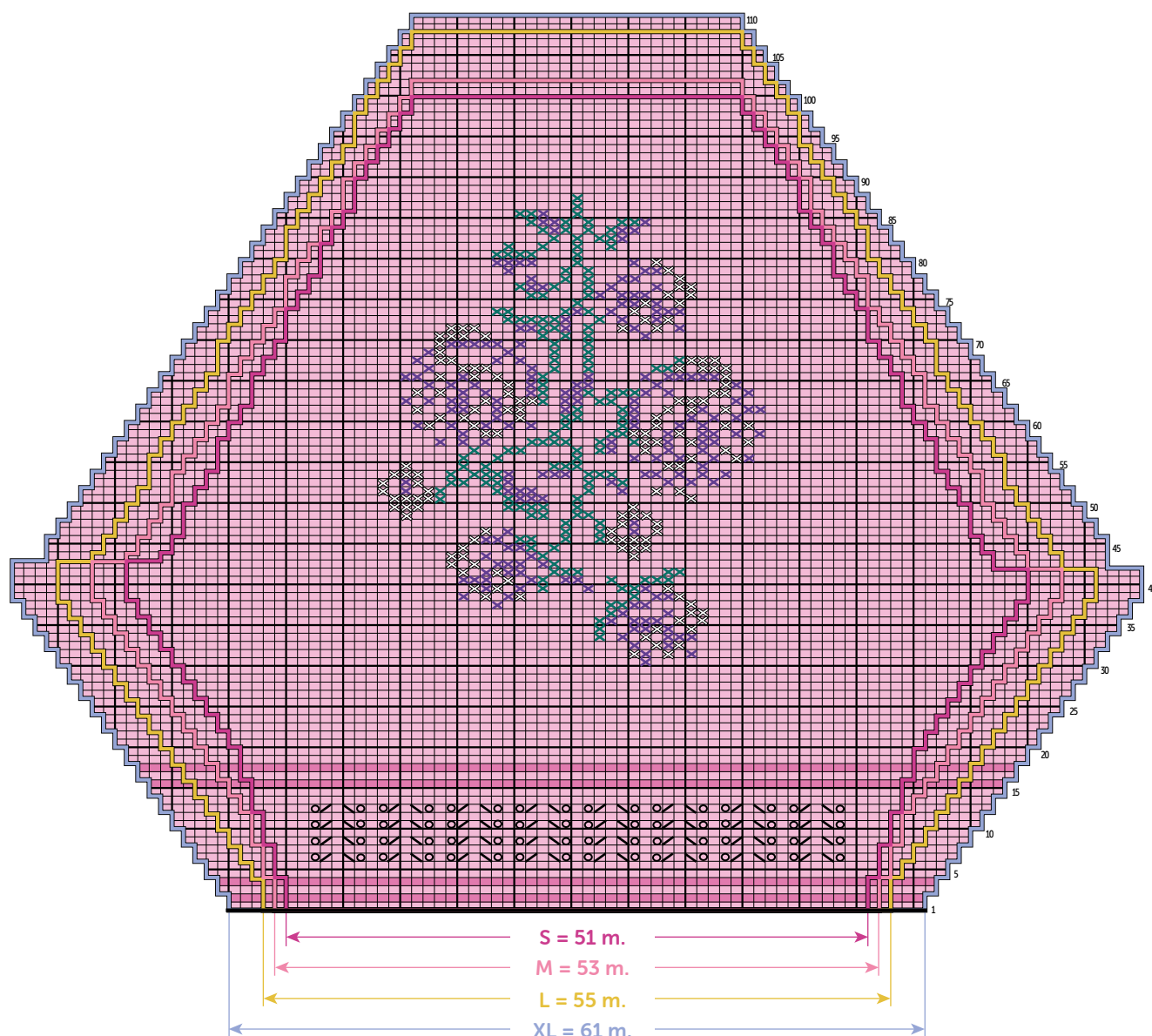


GRILLE N° 2 - POINT AJOURÉ B



Attention : les augmentations et les diminutions à 2 m. du bord ne sont pas représentées sur la grille.

GRILLE N° 3 - MANCHE et BRODERIE



- = 1 m. jersey endroit en ILLONA
- = 1 m. jersey envers en ILLONA
- ▣ = 2 m. ensemble endroit
- ▤ = 1 surjet simple
- ▥ = 1 jeté
- ▦ = point de croix Vigne
- ▧ = point de croix Rose pâle
- ▨ = point de croix Canard



M 2 9 1 2

Zomertrui met geborduurde mouwen

Moelijkheidsgraad

BBBBB Intermediair

Maten

S M L XL

Aantal bollen in ILLONA

8 9 10 11 Madras 10995

Aantal bollen in COTON satiné

1 1 1 1 Canard 10925
1 1 1 1 Rose pâle 10922
1 1 1 1 Vigne 10924

Benodigdheden

Breinaalden nr. 4 en nr. 4,5.

Gebruikte steken

BOORDSTEELK 1/1, nld. nr. 4.

RECHTE TRICOTSTEELK, nld. nr. 4,5.

AJOURSTEELK A, nld. nr. 4,5. Over een aantal st. deelbaar door 6 + 3. De teltekening volgen.

AJOURSTEELK B, nld. nr. 4,5. Over een aantal st. deelbaar door 8 + 3. De teltekening volgen.

Borduursteken : zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils.

Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/).

conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 20 st. en 26 nld.

Uitvoering

RUGPAND :

Met nld. nr. 4 en ILLONA 69-77-85-95 st. opzetten, 5 cm (14 nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** over de laatste nld. 8 meerderingen verdelen (= 77-85-93-103 st.).

Veranderen van steek en schuine zijkanten :

Verder breien met nld. nr. 4,5 en **voor het veranderen van steek** breien :

18 nld. ajoursteek **A** en hierbij st. 13 van de **teltekening nr. 1** in het midden plaatsen,

12-14-14-18 nld. rechte tricotsteek,

22 nld. ajoursteek **B** en hierbij st. 22 van de **teltekening nr. 2** in het midden plaatsen,

voor de schuine zijkanten op 7 cm (20 nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S - M en L : 8 x 1 st. elke 6e nld.

XL : 6 x 1 st. elke 6e nld., 2 x 1 st. elke 8e nld.

Na de laatste nld. ajoursteek **B**, verder breien in rechte tricotsteek.

Na de laatste meerdering verder breien over de verkregen **93-101-109-119** st.

Raglan en hals :

Op **25-26-26-27** cm (**70-72-72-76** nld.) totale hoogte **voor de raglan** aan beide kanten **3** st. afkanten, dan op 2 st. uit de kant minderen voor :

S : * elke 2e nld. 2 x 1 st., elke 4e nld. 1 x 1 st. *, 6 keer breien van * tot *, dan elke 2e nld. 4 x 1 st.,

M : * elke 2e nld. 4 x 1 st., elke 4e nld. 1 x 1 st. *, 4 keer breien van * tot *, dan elke 2e nld. 5 x 1 st.,

L : * elke 2e nld. 5 x 1 st., elke 4e nld. 1 x 1 st. *, 4 keer breien van * tot *, dan elke 2e nld. 4 x 1 st.,

XL : elke 4e nld. 1 x 1 st., elke 2e nld. 31 x 1 st.,

maar ondertussen, voor de hals op **42-44-46-48** cm (**114-118-124-130** nld.) totale hoogte de middelste **9-11-13-15** st. afkanten, elke kant apart verder breien en hierbij aan de halskant elke 2e nld. 2 x 3 st., 3 x 2 st., 1 x 1 st. en de overige 4 st. afkanten.

Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 4 st. op de linker nld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

VOORPAND :

Breien als het rugpand.

MOUWEN :

Met nld. nr. 4 en ILLONA 41-43-45-47 st. opzetten, 5 cm (14 nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** over de laatste nld. **10-10-10-14** meerderingen verdelen (= **51-53-55-61** st.).

Verder breien met nld. nr. 4,5 in fantasiesteek **A** en rechte tricotsteek volgens de **teltekening nr. 3** van de gekozen maat en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 5 x 1 st. elke 4e nld., 9 x 1 st. elke 2e nld.

M : 3 x 1 st. elke 4e nld., 13 x 1 st. elke 2e nld.

L : 18 x 1 st. elke 2e nld.

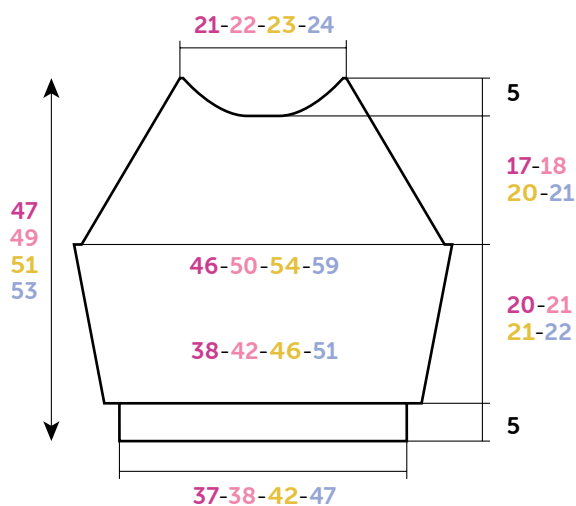
XL : 19 x 1 st. elke 2e nld.

Dan verder breien over de verkregen **79-85-91-99** st.

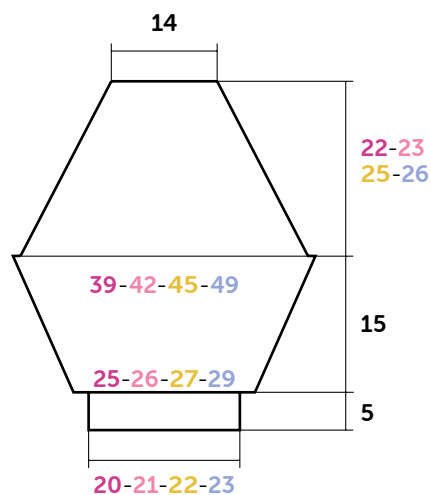
Raglan :

Op **20** cm (**56** nld.) totale hoogte aan beide kanten afkanten, dan minderen als voor het rugpand.

Na de laatste raglanmindering **1** nld. breien over de overige **29** st. en ze dan afkanten.



RUG- EN VOORPAND



MOUW

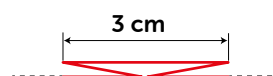
Tekening, maten in cm

AFWERKING :

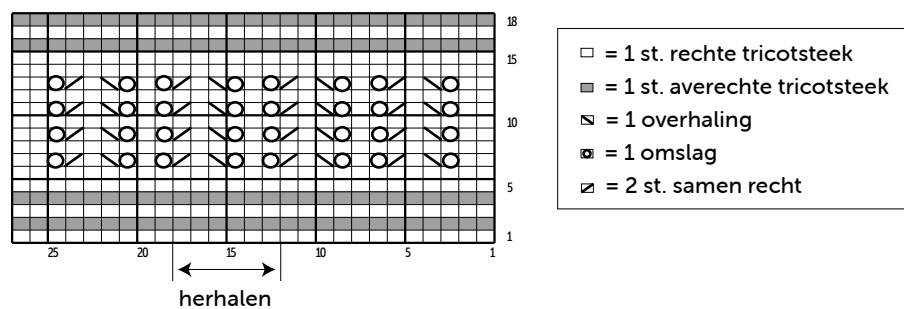
Met het garen COTON SATINÉ de mouwen borduren met de kruissteek volgens de **teltekening nr. 3** van de gekozen maat.

In het midden aan de bovenkant van elke mouw een plooi

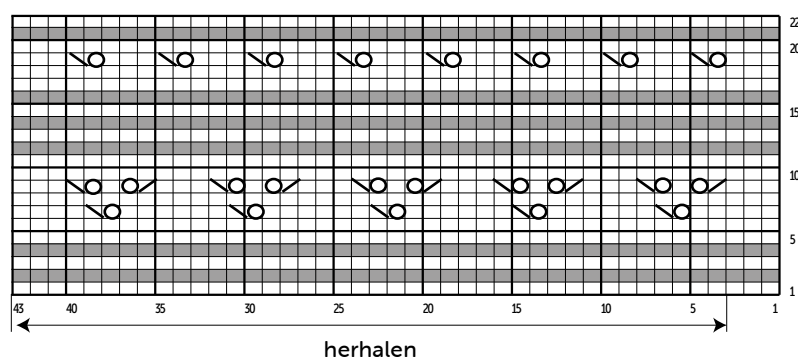
SCHEMA



TELTEKENING NR. 1 - AJOURSTEEL A

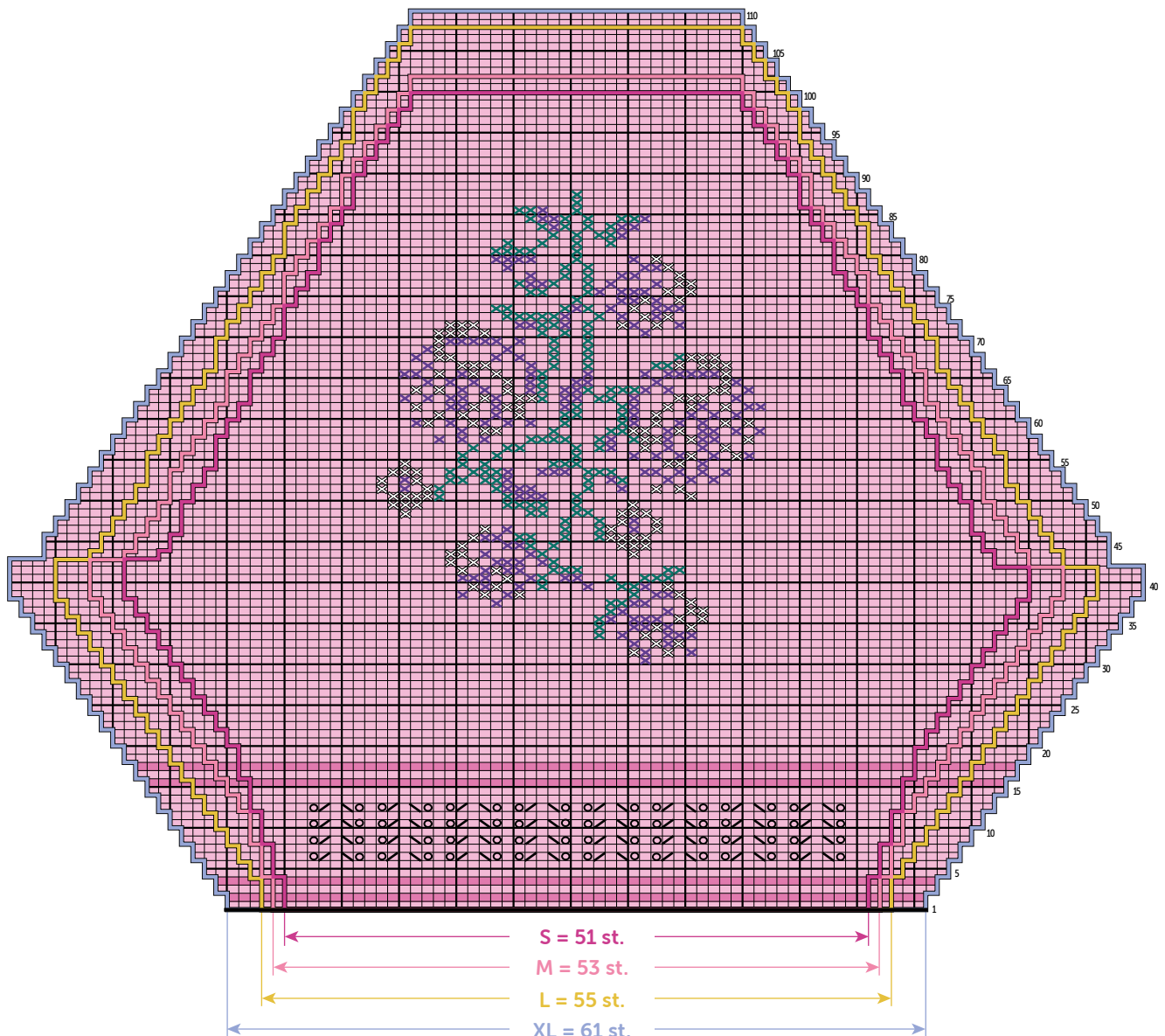


TELTEKENING NR. 2 - AJOURSTEEL B



Let op : de meerderingen en de minderingen op 2 st. uit de kant staan niet op de teltekening.

TELTEKENING NR. 3 - MOUW en BORDUURWERK



- = 1 st. rechte tricotsteek met ILLONA
- = 1 st. averechte tricotsteek met ILLONA
- ▣ = 2 st. samen recht
- ▤ = 1 overhaling
- ▥ = 1 omslag
- ▦ = kruissteek Vigne
- ▧ = kruissteek Rose pâle
- ▨ = kruissteek Canard



M 2 9 1 2

Summer sweater with embroidered sleeves

Level of difficulty

BBBBB Intermediate

Sizes

S M L XL

The number of balls in, ILLONA

8 9 10 11 Madras 10995 (A)

The number of balls in, COTON SATINÉ

1 1 1 1 Canard 10925 (B)

1 1 1 1 Rose pâle 10922 (C)

1 1 1 1 Vigne 10924 (D)

Materials

4 mm & 4.5 mm knitting needles.

Stitches used

1/1 RIB, using 4 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), using 4.5 mm needles.

LACE STITCH A, using 4.5 mm needles. Over a number of sts divisible by 6+3. Foll the chart.

LACE STITCH B, using 4.5 mm needles. Over a number of sts divisible by 8+3. Foll the chart.

Embroidery sts : see our hints & tips at bergeredefrance.com/advices.

Tension/gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advices).

A 10 cm (4 in) square measured over st sts using 4.5 mm needles = 20 sts & 26 rows.

To make

BACK :

Using 4 mm needles & ILLONA, CO **69-77-85-95** sts. Work **5 cm [2 in] (14 rows)** 1/1 rib, **but** on the final row inc **8** sts evenly across the row (= **77-85-93-103** sts).

Change of stitch & side shaping :

Cont on 4.5 mm needles **for the stitch change** work :

18 rows lace stitch **A** placing st 13 of **chart n° 1** in the centre, **12-14-14-18** rows st st,

22 rows lace stitch **B** placing st 22 of **chart n° 2** in the centre, **for the side shaping** when work measures **7 cm [2¾ in] (20 rows)** total, inc 1 st at each end of row, 2 sts in from edge :

S - M & L : on every 6th row 8 times.

XL : on every 6th row 6 times, on every 8th row twice.

After the final row in lace sttch **B**, cont in st st.

After the final inc, cont on the **93-101-109-119** sts obtained.

Raglan & neck :

When work measures **25-26-26-27 cm [9¾-10¼-10¼-10½ in] (70-72-72-76 rows)** total, **for the raglan** cast off **3** sts at beg of next 2 rows, then dec 1 st, 2 sts in from edge (k2, k2tog, work along the row until 4 sts rem on LH needle, sl1, k1, pssso, k2) :

S : * on every alt row twice, on foll 4th row once *, work from * to * 6 times, then on every alt row 4 times,

M : * on every alt row 4 times, on foll 4th row once *, work from * to * 4 times, then on every alt row 5 times,

L : * on every alt row 5 times, on foll 4th row once *, work from * to * 4 times, then on every alt row 4 times,

XL : on foll 4th row once, then on every alt row 31 times,

but at the same time, for the neck when work measures **42-44-46-48 cm [16½-17¼-18-19 in] (114-118-124-130 rows)** total, cast off the central **9-11-13-15** sts, cont to work each side separately, casting off at neck edge on every alt row : 3 sts twice, 2 sts 3 times, 1 st once & the rem 4 sts.

FRONT :

Work the same as for back.

SLEEVES :

Using 4 mm needles & ILLONA, CO **41-43-45-47** sts. Work **5 cm [2 in] (14 rows)** 1/1 rib, **but** on the final row inc **10-10-10-14** sts evenly across the row (= **51-53-55-61** sts).

Change to 4.5 mm needles & cont in pattern stitch **A** & st st, foll **chart n° 3** according to the size you are making & inc 1 st at each end of row, 2 sts in from the edge : on every 4th row **5-3-0-0** times, on every alt row **9-13-18-19** times.

Cont on the **79-85-91-99** sts obtained.

Raglan :

When work measures **20 cm [8 in] (56 rows)** total, cast off & then dec in the same way as for back.

After the final raglan dec, work **1** row on the rem **29** sts & cast off.

FINISHING :

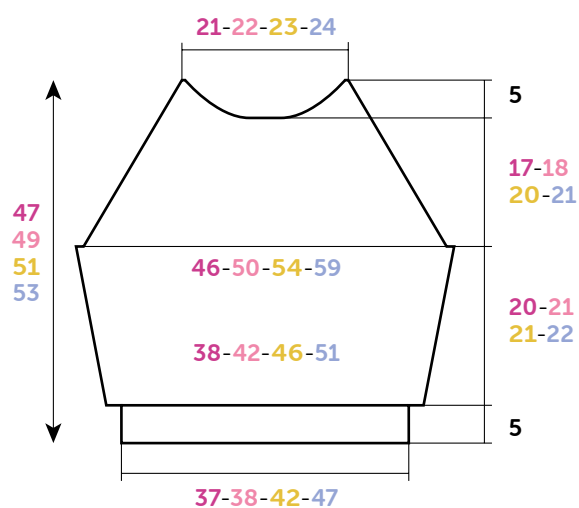
With the yarn COTON SATINÉ, embroider the sleeves in x stitch, foll **chart n° 3** according to the size you are making.

Make an inverted pleat of **3 cm [1¼ in]** (see diagram) at the centre of the top of each sleeve.

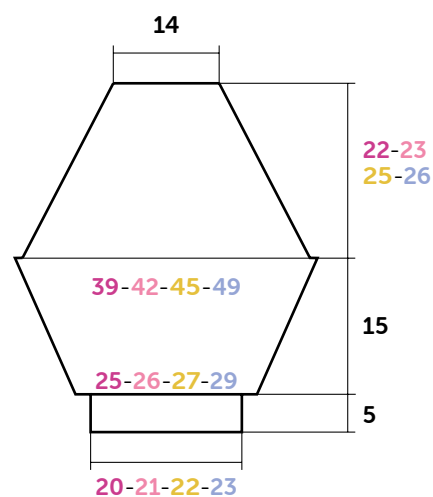
Join the raglans, leaving the raglan between the back & left sleeve open.

Around the neck edge, with RS facing & using 4 mm needles, pick up & knit **112-116-120-124** sts, then cast off these sts knitwise on the WS of work.

Sew the side & sleeve seams, secure & weave in all ends.



BACK-FRONT



SLEEVE

Diagram, measures in cm

DIAGRAM

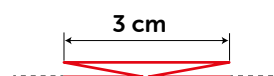


CHART N° 1 - LACE STITCH A

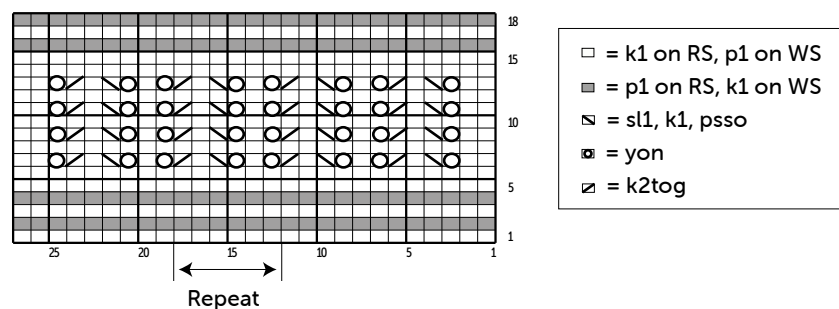
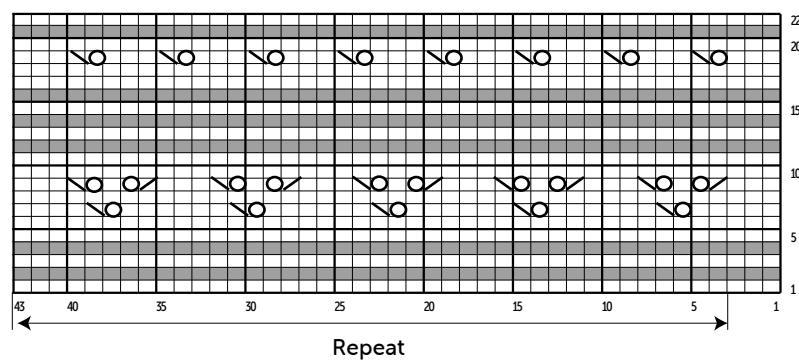


CHART N° 2 - LACE STITCH B



Note : the inc & dec 2 sts in from the edge are not shown on the chart.

CHART N° 3 - SLEEVE & EMBROIDERY

